




Digital Resources for Language Volunteers

[New Canadians Centre ESL Links](#)


Translation Tools

Notes: *The following apps can be used for communicating with your learners.*





Logo	Website	Description
	Microsoft Translator	This is an app for conversation translation
	Say Hi- app	This is an app for conversation translation
	Reverso	This website provides immediate translation of the text. The learner will be able to type in their language, and it will instantly be translated into English.

Digital Resources for Developing Oral Language

Notes: *These apps can be used as prompts to develop oral language. Images and videos can be used to start conversations, focus on a specific skill or as an introduction to your lesson.*




Logo	Website	Description
	NYT What's going on in this picture?	Current images that provide opportunities for discussion Sample Lesson Plan

Digital Resources for Language Volunteers

 ESL Video	<u>ESL Video</u>	Videos and activities to support language acquisition. Videos can be selected based on the learner's needs. Learners can view the video and complete the quiz.
 ELLLO https://ello.org	<u>ELLO</u>	ELLLO has over 3,000 free listening lessons for all levels
 Mauril	<u>Mauril.ca</u>	Develop listening comprehension skills with audio and video content from CBC and Radio Canada
	<u>Lyricstraining</u>	Improve and practice your listening skills with the best music videos. Fill in the gaps to the lyrics as you listen and sing Karaoke to your favourites

Digital Resources to Develop Pronunciation



Notes; These websites can be used to demonstrate how English sounds are made.

 Sounds of English by Sharon Widmayer and Holly Gray HOME	<u>Sounds of English</u>	Explore different vowel and consonant sounds by listening to the difference between two sounds.
	<u>English Accent Coach</u>	Interactive online game that improves English
	<u>91 English Pronunciation Exercises</u>	Exercises to practice pronunciation

Digital Resources to Develop Vocabulary



Digital Resources for Language Volunteers

Notes: These apps can support learners in learning new vocabulary. Quizlet lets you create flashcards for the vocabulary you are teaching. Learning Guide and Learning Chocolate provide learners with images of basic vocabulary and allow learners to interact with the text. Bob teaches new vocabulary through demonstration.

Logo	Website	Description
	Language Guide	Learn English vocabulary in a sound-integrated guide. Key vocabulary is presented in images and sound. The learner can prove their vocabulary mastery by completing challenges.
	Learning Chocolate	Vocabulary learning platform using images and sound. The learner plays games to demonstrate mastery of new vocabulary.

Digital Resources for Developing Listening Skills






Notes: These websites present the news in short videos that can be used as a starting point for discussion.

Logo	Website	Description
	CNN 10	Current news in 10 minutes. Tutors can choose one segment of the 10 minutes for learners to discuss.
	CBC News https://continuingstudies.uvic.ca/elc/studyzone	Tutors can find videos on current Canadian news and discuss.


Digital Resources: Text at different levels

Notes: These websites provide reading texts at different levels for adult learners.





Digital Resources for Language Volunteers

Logo	Website	Description
	<u>Continuing Studies @ UVIC</u>	Leveled reading text and grammar activities for high beginner to advanced learners.
	<u>Breaking News English</u>	Leveled reading text with activities to support language development for multilingual learners
	<u>News in Levels</u>	Leveled reading text based on current news (American)
	<u>Literacy Centre Of Expecartise</u>	Multiple resources to support lower level learners*** (GREAT RESOURCE)
	<u>CanAvenue</u>	Leveled reading text for all learners*** (GREAT RESOURCE)


Tools to support the development of Reading Skills

Logo	Website	Description
	<u>ESL Reader</u>	The tutor can copy text and paste it into the website. As the learner reads the text, they can select an unknown word, and the program uses


Digital Resources for Language Volunteers

		Google Translate or Dictionary.com, to provide the definition. This speeds up the learning as the learner does not need multiple websites.
 Rewordify.com Understand what you re	<u>Rewordify</u>	The tutor can paste the text into the website, and the program will reword academic English words. It provides learning sessions for targeted new vocabulary
 WordReference.com Online Language Dictionaries	<u>Word Reference</u>	This online bilingual dictionary in many languages provides the definitions, terms, idioms and sayings.
	<u>Lingro</u>	Lingro allows anyone learning a language to quickly translate a word into their home language.
 Linguee https://www.linguee.com	<u>Linguee</u>	Bilingual online translating tool

Digital Resources for Developing Mathematical Skills


Logo	Website	Description
	<u>ERGO- Making Good Choices</u>	Free financial literacy series written by newcomers that focuses on financial literacy

Digital Resources for Language Volunteers

	<u>Estimation 180</u>	This website provides opportunities to develop estimation skills. A question is asked, the learner makes an estimation, and then the program reveals the answer.
---	---------------------------------------	--

Games

Notes: These games provide opportunities to develop vocabulary and engage the learner in conversation.

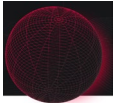




Logo	Website	Description
4 Pics 1 Word	<u>4 Pics 1 Word</u>	Game that develops vocabulary using 4 images that describe a single word.
	<u>Geoguessr</u>	Game for tutors and learners to guess where the image is located. It also has a game for guessing flags.
This or That	<u>This or That Template</u>	Template to create This or That activity.
Online Games to Learn English	<u>Games to Learn English</u>	Simple games to learn vocabulary, verb tenses, etc.

Resources for Language Volunteers




Notes: These resources are available to you for free and can support tutors in developing tasks to engage the learner.

Logo	Website	Description
------	---------	-------------


Digital Resources for Language Volunteers

	<u>The World Factbook</u>	This website provides current information on the history, people, government, economy, geography etc, of each country in the world
	<u>Settlement.org</u> <u>New Moves</u> <u>Parent-Teacher Interviews</u> <u>For Our Kids</u>	This website is for newcomers. They can find answers to common questions about Ontario and more resources to assist them.
 Government of Canada	<u>Discover Canada</u>	This is the study guide needed to prepare for the citizenship test
	<u>Citizenship Counts</u>	This website allows newcomers to prepare for the Canadian citizenship test online.
	<u>Canadian Citizenship Tests</u>	This website also allows newcomers to prepare for the Canadian citizenship test online.
 TEACHERS OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE ASSOCIATION OF ONTARIO CONNECTION • COMMUNITY • EMPOWERMENT	<u>Best Practices-TESL</u>	Resources to support language learning
 Digital Literacy Library	<u>Digital Literacy Library</u>	Resources and tools that can be used to enhance learner engagement




Digital Resources for Language Volunteers

	<u>Pronunciation Exercises</u>	English pronunciation exercises and resources
	<u>Hands On A Collection of Literacy Activities</u>	Collection of activities to support learners with limited prior education
	<u>Azar Grammar</u>	This is an online resource for learners to practice grammar.

Digital Tools for Creating Resources


Logo	Website	Description
	<u>Word Wall</u>	Using this website a tutor can choose a template to create a variety of tasks for their learner to reinforce new vocabulat
Frayer Model	<u>Digital Frayer Model</u>	Template for learning new vocabulary that uses definition, translation, and examples

Digital Resources for Language Volunteers




	<u>YouGlish</u>	YouGlish provides learners with answers about how English is spoken by people and in context <u>TIPS</u>
	<u>Youtube summary with ChatGPT</u>	The instructor can use this application to create a script of a video that will be presented to the learner. This script can be copied and pasted into ChatGPT. The AI can then summarise the information and create questions for comprehension. <u>TIPS</u>
	<u>Ideogram</u>	AI-generated images for tutors to use with their learners. <u>TIPS</u>

Digital Resources to support families in maintaining language(s) spoken at home

Notes: Providing learners with opportunities to share their language helps to maintain their home language. Learners can listen to the stories in both languages as they share these stories with their children.

Logo	Website	Description
	<u>Unite for Literacy</u>	Pictures books that can be read in multiple languages. Select the language you need and a list of books that can be read in both the selected language and English. <u>Instructions</u>

Digital Resources for Language Volunteers

	<p><u>Storybooks Canada</u></p>	<p>Global Storybooks is a free multilingual literacy resource for language teachers and learners of all ages. Read, teach, download, and listen to illustrated stories in many languages. <u>TIPS</u></p>
	<p><u>International Children's Library</u></p>	<p>Dual language books at various reading levels</p>
	<p><u>World Stories</u></p>	<p>Dual language stories in 34 languages</p>